

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 779/96

ze dne 29. dubna 1996,

**kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1785/81, pokud jde o sdělení
v odvětví cukru**

(Úř. věst. L 106 , 30.4.1996, s. 9)

Ve znění:

	Úřední věstník		
	Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u> Nařízení Komise (ES) č. 996/2002 ze dne 11. června 2002,	L 152	11	12.6.2002
► <u>M2</u> Nařízení Komise (ES) č. 1140/2003 ze dne 27. června 2003,	L 160	33	28.6.2003
► <u>M3</u> Nařízení Komise (ES) č. 1159/2003 ze dne 30. června 2003,	L 162	25	1.7.2003

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 779/96**

ze dne 29. dubna 1996,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1785/81, pokud jde o sdělení v odvětví cukru

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1785/81 ze dne 30. června 1981 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1101/95 ⁽²⁾, a zejména na článek 39 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že článek 39 nařízení (EHS) č. 1785/81 stanoví, že členské státy a Komise si vzájemně sdělují údaje nezbytné pro používání uvedeného nařízení; že za tímto účelem byla stanovena prováděcí pravidla v nařízení Komise (EHS) č. 787/83 ze dne 29. března 1983 o sdělování v odvětví cukru ⁽³⁾, naposledy pozměněném nařízením (EHS) č. 3819/85 ⁽⁴⁾; že v důsledku vývoje, kterým od té doby prošla společná organizace trhů v odvětví cukru, a zejména v důsledku závazků, které přijalo Společenství v rámci Dohody o zemědělství uzavřené během Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání, je třeba tato pravidla jako celek přezkoumat a doplnit o nová a zároveň zrušit nařízení (EHS) č. 787/83 s účinkem od začátku hospodářského roku 1996/97;

vzhledem k tomu, že pro správné posouzení situace u cukru nakupovaného nebo prodáváného v rámci intervenčních opatření stanovených v nařízení (EHS) č. 1785/81 je nezbytné, aby byly k dispozici příslušné informace, týkající se zejména změn množství, kterými disponují intervenční agentury, a rozdělení těchto množství mezi jednotlivé sklady schválené podle čl. 1 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 447/68 ze dne 9. dubna 1968, kterým se stanoví obecná pravidla pro intervenční nákup cukru ⁽⁵⁾, naposledy pozměněného nařízením (EHS) č. 1359/77 ⁽⁶⁾; že za účelem kontroly používání intervenčního systému je rovněž nezbytné, aby byly pravidelně poskytovány informace o množstvích cukru nevhodného pro lidskou spotřebu a o množstvích použitých k výrobě některých chemických výrobků, popřípadě rovněž informace o množstvích cukru, která byla buď denaturována podlejednoho z postupů uvedených v příloze nařízení Komise (EHS) č. 100/72 ze dne 14. ledna 1972, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro denuraci cukru určeného ke krmení zvířat ⁽⁷⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 260/96 ⁽⁸⁾, nebo použita při výrobě chemických výrobků uvedených v příloze nařízení Rady (EHS) č. 1010/86 ze dne 25. března 1986, kterým se stanoví obecná prováděcí pravidla pro poskytování produkčních náhrad pro některé výrobky z odvětví cukru používané v chemickém průmyslu ⁽⁹⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1101/95, jakož i výrobků uvedených v příloze nařízení Komise (EHS) č. 1729/78 ze dne 24. července 1978, kterým se stanoví prováděcí pravidla týkající se produkčních náhrad pro cukr používaný v chemickém průmyslu ⁽¹⁰⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 260/96;

vzhledem k tomu, že pouze důsledné a pravidelné sledování obchodu se třetími zeměmi umožňuje bezprostředně sledovat, jak na vývoj tohoto obchodu působí omezení vyplývající jednak ze závazků, které Společenství učinilo v rámci výše uvedené dohody o zemědělství a které si případně vyžádají přijetí nezbytných opatření, zejména pro používání

⁽¹⁾ Úř. věst. L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ Úř. věst. L 110, 17.5.1995, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 88, 6.4.1983, s. 6.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 368, 31.12.1985, s. 25.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 91, 12.4.1968, s. 5.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 156, 25.6.1977, s. 7.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 12, 15.1.1972, s. 15.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 34, 13.2.1996, s. 16.⁽⁹⁾ Úř. věst. L 94, 9.4.1986, s. 9.⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 201, 25.7.1978, s. 26.

▼B

čl. 23 odst. 4a nařízení (EHS) č. 1785/81, a jednak ze závazků, které Společenství učinilo v rámci Mezinárodní dohody o cukru; že je tudíž třeba, aby Komise pravidelně dostávala příslušné informace nejen o dovozu a vývozu produktů, pro které byly stanoveny dávky nebo náhrady, tj. o činnostech, pro které se vydávají licence, zejména podle nařízení Komise (ES) č. 1464/95 ze dne 27. června 1995, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí v odvětví cukru ⁽¹⁾, ve znění nařízení (ES) č. 2136/95 ⁽²⁾, s přihlédnutím k obecnějším ustanovením nařízení Komise (EHS) č. 3719/88 ⁽³⁾ naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 2137/95 ⁽⁴⁾ a nařízení Komise (EHS) č. 3665/87 ⁽⁵⁾ naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1384/95 ⁽⁶⁾, ale také o dovozu a vývozu produktů vyvážených bez náhrady, ať již s licencí nebo bez licence, zejména těch, na které se vztahuje režim aktivního zušlechťovacího styku; že by rovněž mělo být možné sledovat dovoz preferenčního cukru, aby se zajistilo účinné provádění nařízení Komise (EHS) č. 2782/76 ze dne 17. listopadu 1976, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dovoz preferenčního cukru ⁽⁷⁾, naposledy pozměněného nařízením (EHS) č. 1714/88 ⁽⁸⁾;

vzhledem k tomu, že pro zajištění účinného řízení režimu kvót definovaného v hlavě III nařízení (EHS) č. 1785/81, zejména s ohledem na závazky vyplývající pro Společenství z uvedené dohody o zemědělství, je třeba znát všechny nezbytné údaje; že v tomto případě se jedná o používání nařízení Rady (EHS) č. 206/68 ze dne 20. února 1968, kterým se stanoví rámcové požadavky na smlouvy a oborové dohody pro nákup cukrové řepy ⁽⁹⁾, naposledy pozměněného Aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska, nařízení Rady (EHS) č. 193/82 ze dne 26. ledna 1982, kterým se stanoví obecná pravidla pro převody kvót v odvětví cukru ⁽¹⁰⁾, nařízení Komise (EHS) č. 2670/81 ze dne 14. září 1981, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro výrobu cukru nad rámec kvóty ⁽¹¹⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 158/96 ⁽¹²⁾, a nařízení Komise (EHS) č. 1443/82 ze dne 8. června 1982, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro režim kvót v odvětví cukru ⁽¹³⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 392/94 ⁽¹⁴⁾; že výše uvedené také platí pro režim, kterým se vyrovnávají náklady na skladování a který je stanoven v článku 8 nařízení (EHS) č. 1785/81; že se v tomto případě jedná o používání nařízení Rady (EHS) č. 1358/77 ze dne 20. června 1977, kterým se stanoví obecná pravidla pro vyrovnání nákladů na skladování v odvětví cukru a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 750/68 ⁽¹⁵⁾, naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 3042/78 ⁽¹⁶⁾, jakož i nařízení Komise (EHS) č. 1998/78 ze dne 18. srpna 1978, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro vyrovnání nákladů na skladování v odvětví cukru ⁽¹⁷⁾, naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1758/93 ⁽¹⁸⁾;

vzhledem k tomu, že dotyčné osoby musí mít záruku, že se s údaji o jednotlivých podnicích bude zacházet jako s důvěrnými;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 144, 28.6.1995, s. 14.

⁽²⁾ Úř. věst. L 214, 8.9.1995, s. 19.

⁽³⁾ Úř. věst. L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 214, 8.9.1995, s. 21.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 351, 14.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 134, 20.6.1995, s. 14.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 318, 18.11.1976, s. 13.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 152, 18.6.1988, s. 23.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 47, 23.2.1968, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 21, 29.1.1982, s. 3.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 262, 16.9.1981, s. 14.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 24, 31.1.1996, s. 3.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 158, 9.6.1982, s. 17.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 53, 24.2.1994, s. 7.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 156, 25.6.1977, s. 4.

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. L 361, 23.12.1978, s. 8.

⁽¹⁷⁾ Úř. věst. L 231, 23.8.1978, s. 5.

⁽¹⁸⁾ Úř. věst. L 161, 2.7.1993, s. 58.

▼ **B**

KAPITOLA I

Intervence*Článek 1*

Pokud jde o intervenční opatření stanovená podle čl. 9 odst. 1 a čl. 11 odst. 1 nařízení (EHS) č. 1785/81, každý členský stát sdělí Komisi ► **M2** na její žádost ◀,

- a) množství bílého cukru a surového cukru vyjádřená v hmotnosti *tel. quel*, nabízená intervenční agentuře, avšak dosud touto agenturou nepřevzatá;
- b) množství bílého cukru a surového cukru vyjádřená v hmotnosti *tel. quel* převzatá intervenční agenturou;
- c) množství bílého cukru a surového cukru vyjádřená v hmotnosti *tel. quel* prodaná intervenční agenturou.

Článek 2

Každý členský stát sdělí Komisi na její žádost zejména údaje o množstvích bílého cukru a surového cukru vyjádřených v hmotnosti *tel. quel*, která převzala intervenční agentura a která byla rozdělena mezi schválené sklady.

Článek 3

Pokud jde o intervenční opatření stanovená podle čl. 9 odst. 2 nařízení (EHS) č. 1785/81, každý členský stát sdělí Komisi:

▼ **M2**▼ **B**

2. na žádost Komise, za určité období, denaturovaná množství bílého cukru a surového cukru, a uvede, který z postupů uvedených v příloze nařízení (EHS) č. 100/72 byl použit.

Článek 4

Pokud jde o intervenční opatření přijatá podle čl. 9 odst. 3 nařízení (EHS) č. 1785/81, každý členský stát sdělí Komisi:

1. nejpozději na konci každého kalendářního měsíce, za předcházející kalendářní měsíc, množství bílého cukru, množství surového cukru a sirupů vyjádřená jako bílý cukr, a množství isoglukosy vyjádřená jako sušina, pro která
 - a) bylo vydáno osvědčení o produkční náhradě;
 - b) byla zaplacena produkční náhrada;
2. každý rok nejpozději na konci září, za předcházející hospodářský rok, množství bílého cukru, množství surového cukru a sirupů vyjádřená jako bílý cukr a množství isoglukosy vyjádřená jako sušina, která jsou rozepsána podle produktů uvedených v příloze nařízení (EHS) č. 1010/86 a pro která
 - a) bylo vydáno osvědčení o produkční náhradě;
 - b) byla zaplacena produkční náhrada;
3. každý rok nejpozději na konci září, za předcházející hospodářský rok, množství základních produktů uvedených v bodě 2, které byly použity k výrobě meziproductů uvedených v příloze nařízení (EHS) č. 1729/78.

KAPITOLA II

Obchod*Článek 5*

Pokud jde o vývoz do třetích zemí, každý členský stát sdělí Komisi:

▼B

1. ► **M2** každý měsíc, za předcházející měsíc: ◀
 - a) množství, na která byla vývozní licence skutečně vydána s částkami vývozních náhrad stanovených podle čl. 17 odst. 5 druhého pododstavce písm. a) nařízení (EHS) č. 1785/81, rozepsaná podle toho, zda se jedná o množství
 - bílého cukru kódů KN 1701 91 00, 1701 99 10 a 1701 99 90,
 - surového cukru vyjádřená v hmotnosti *tel. quel* kódů KN 1701 11 90 a 1701 12 90,
 - sacharosových sirupů vyjádřená jako bílý cukr kódů KN 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 a 2106 90 59,
 - isoglukosy vyjádřená jako sušina kódů KN 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 a 2106 90 30,
 - inulinového sirupu vyjádřená jako ekvivalent sušiny cukru/isoglukosy kódu KN ex 1702 60 90;
 - b) množství bílého cukru kódu KN 1701 99 10, pro která byla vývozní licence skutečně vydána s částkami vývozních náhrad stanovených podle čl. 17 odst. 5 druhého pododstavce písm. b) nařízení (EHS) č. 1785/81;
 - c) množství bílého cukru C, surového cukru C, isoglukosy C a inulinového sirupu C, popřípadě vyjádřená jako bílý cukr, jako sušina nebo jako ekvivalent sušiny cukru/isoglukosy, pro která byla vývozní licence skutečně vydána;
 - d) množství bílého cukru, množství surového cukru a sacharosových sirupů vyjádřená jako bílý cukr a množství isoglukosy vyjádřená jako sušina s odpovídajícími částkami vývozních náhrad stanovených podle čl. 17 odst. 5 druhého pododstavce písm. a) nařízení (EHS) č. 1785/81, pro která byla skutečně vydána vývozní licence za účelem vývozu ve formě produktů uvedených čl. 1 odst. 1 písm. b) nařízení (EHS) č. 426/86 ⁽¹⁾;
2. nejpozději na konci každého kalendářního měsíce, za předcházející kalendářní měsíc, množství bílého cukru uvedená v bodě 1 písm. b), vyvezená podle čl. 8 odst. 4 a 5 nařízení (EHS) č. 3719/88;
3. za každý kalendářní měsíc a nejpozději na konci třetího kalendářního měsíce po dotyčném kalendářním měsíci:
 - a) množství cukru a sirupu vyjádřená jako bílý cukr, s odpovídajícími částkami vývozních náhrad, uvedená v článku 2 nařízení (ES) č. 1464/95, vyvezená v nezměněném stavu bez vývozní licence;
 - b) množství cukru zahrnutého v kvótách, vyvezená jako bílý cukr nebo ve formě zpracovaných produktů, vyjádřená jako bílý cukr, na která byla vydána vývozní licence za účelem provádění potravinové pomoci Společenství a jednotlivých členských států podle mezinárodních úmluv nebo jiných doplňkových programů, jakož i za účelem provádění jiných opatření Společenství týkajících se bezplatných dodávek potravin;
 - c) v případě vývozu uvedeného v článku 2a druhém pododstavci nařízení (EHS) č. 3665/87, množství cukru a sacharosových sirupů vyjádřená jako bílý cukr a množství isoglukosy vyjádřená jako sušina, vyvezená v nezměněném stavu, spolu s částkami odpovídajících náhrad;
 - d) množství bílého cukru, množství surového cukru a sacharosových sirupů vyjádřená jako bílý cukr, množství isoglukosy vyjádřená jako sušina, vyvezená ve formě produktů uvedených v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 804/68 ⁽²⁾, jakož i ve formě produktů uvedených v příloze nařízení Komise (ES) č. 1222/94 ⁽³⁾, s odpovídajícími částkami vývozních náhrad stanovených podle čl. 17 odst. 5 druhého pododstavce písm. a) nařízení (EHS) č. 1785/81;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 49, 27.2.1986, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 136, 31.5.1994, s. 5.

▼ **B**

e) v případě vývozu uvedeného v bodu 1 písm. d) a v tomto písm. d), množství vyvezená bez náhrady.

Sdělení uvedená v písmenech d) a e) se Komisi předkládají zvlášť podle jednotlivých nařízení použitelných pro dotyčný zpracovaný produkt.

Článek 6

Každý členský stát sdělí Komisi:

1. ► **M2** každý měsíc, za předcházející měsíc ◀, množství *tel. quel* bílého cukru a surového cukru, jiného než preferenčního cukru, množství cukerných sirupů, isoglukosy a inulinových sirupů, pro která byla skutečně vydána dovozní licence.

▼ **M2**▼ **B**

Článek 7

Každý členský stát sdělí Komisi:

1. každý týden, za předcházející týden, množství bílého cukru a množství surového cukru vyjádřená v hmotnosti *tel. quel*, pro která byla vydána dovozní nebo vývozní licence podle článku 10 nařízení (ES) č. 1464/95;
2. za každé čtvrtletí a nejpozději na konci druhého kalendářního měsíce následujícího po dotyčném čtvrtletí, množství cukru dovezená ze třetích zemí a zvlášť množství vyvezená jako zušlechtěné produkty v rámci režimu aktivního zušlechtovacího styku definovaného v článku 116 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽¹⁾.

KAPITOLA III

Preferenční dovoz

▼ **M1**

Článek 8

▼ **M3**▼ **M1**

2. Pokud jde o preferenční dovoz ve smyslu nařízení (ES) č. 2007/2000 a rozhodnutí 2001/330/ES a 2001/868/ES, každý členský stát sděluje každý týden Komisi za předcházející týden množství bílého cukru, surového cukru, cukerného sirupu, isoglukózy a inulinového sirupu vyjádřeného v hmotnosti *tel. quel*, pro která byly vývozní licence skutečně vystaveny.

Tato sdělení jsou poskytována podle různých nařízení a rozhodnutí použitelných na dané produkty a pro každý členský stát původu zvlášť.

▼ **B**

KAPITOLA IV

Výroba a spotřeba

▼ **M2**

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

▼ **B***Článek 11*

Aniž je dotčen čl. 2 odst. 1 druhý pododstavec nařízení (EHS) č. 2670/81, každý členský stát sdělí Komisi před 15. březnem každého roku, za předcházející hospodářský rok, množství cukru C, isoglukosy C a inulinového sirupu C, která se považují za prodaná na vnitřním trhu Společenství ve smyslu čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení.

Článek 12

Každý členský stát sdělí Komisi:

1. před 15. dnem každého měsíce, za předcházející kalendářní měsíc, celková množství cukru B a C, popřípadě převedená do následujícího hospodářského roku podle článku 27 nařízení (EHS) č. 1785/81;
2. před 1. březnem každého roku, za příslušný hospodářský rok a za každý podnik vyrábějící cukr, celková množství cukru B a C převedená do následujícího hospodářského roku.

Avšak:

- v případě výroby řepného cukru ve Španělsku se datum 1. března nahrazuje datem 15. dubna,
- v případě výroby třtinového cukru ve francouzských departementech Guadeloupe a Martinik a ve Španělsku se datum 1. července nahrazuje datem 1. března.

▼ **M2**▼ **B**

KAPITOLA VIII

Obecná ustanovení*Článek 16*

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „předcházejícím týdnem“ referenční období od čtvrtka do středy;
- b) „předcházejícím čtvrtletím“ tříměsíční referenční období, buď od července do září, nebo od října do prosince, nebo od ledna do března, nebo od dubna do června;
- c) „předcházejícím výrobním rokem“ rozumí referenční období od 1. října jednoho kalendářního roku do 30. září následujícího kalendářního roku.

Článek 17

Komise členským státům zpřístupní informace, které jí byly oznámeny podle tohoto nařízení.

Nicméně údaje obsažené v těchto sděleních, které se týkají jednotlivých podniků, jejich technického zařízení a povahy a objemu jejich výroby, nebo údaje, které by umožnily tato fakta zjistit, mohou mít k dispozici pouze osoby, které v rámci Komise odpovídají za odvětví cukru. Takové údaje nemohou být poskytovány třetím stranám.

Článek 18

Zrušuje se nařízení (EHS) č. 787/83.

Odkazy na nařízení (EHS) č. 787/83 se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 19

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. července 1996.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼ M2
